

## FIȘA DISCIPLINEI (licență)

### 1. Date despre program

Instituția de învățământ superior	Universitatea „Ștefan cel Mare” din Suceava
Facultatea	de Litere și Științe ale Comunicării
Departamentul	de Limba și Literatura Română și Științele Comunicării
Domeniul de studii	Limbă și literatură
Ciclul de studii	Licență
Programul de studii/calificarea	Limba și literatura română – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și literatura franceză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă) Limba și Literatura engleză – O limbă și literatură modernă (Limba și literatura spaniolă)

### 2. Date despre disciplină

Denumirea disciplinei	CURS OPȚIONAL SPANIOLĂ – SCRIERE CREATIVĂ				
Titularul activităților de curs	Conf. univ. dr. Lavinia SEICIUC				
Titularul activităților de seminar	Conf. univ. dr. Lavinia SEICIUC				
Anul de studiu	III	Semestrul	5	Tipul de evaluare	C
Regimul disciplinei	Categorია formativă a disciplinei DF - fundamentală, DD - în domeniu, DS - de specialitate, DC - complementară				DS
	Categorია de opționalitate a disciplinei: DO - obligatorie (impusă), DA - opțională (la alegere), DL - facultativă (liber aleasă)				DA

### 3. Timpul total estimat (ore alocate activităților didactice)

I a) Număr de ore pe săptămână	2	Curs	1	Seminar	1	Laborator	0	Proiect	0
I b) Totalul de ore pe semestru din planul de învățământ	28	Curs	14	Seminar	14	Laborator	0	Proiect	0

II Distribuția fondului de timp pe semestru:	ore
II a) Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe	15
II b) Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren	15
II c) Pregătire seminarii/laboratoare, teme, referate, portofolii și eseuri	15
II d) Tutoriat	
III Examinări	2
IV Alte activități:	

Total ore studiu individual II (a+b+c+d)	45
Total ore pe semestru (I+II+III+IV)	75
Numărul de credite	2

### 4. Precondiții (acolo unde este cazul)

Curriculum	1. Curs practic limba spaniolă
Competențe	• Cunoștințe limba spaniolă nivel avansat

### 5. Condiții (acolo unde este cazul)

Desfășurare a cursului	• Sală de curs dotată cu tablă
Desfășurare aplicații	Seminar • Sală de seminar dotată cu tablă

### 6. Competențe specifice acumulate

Competențe profesionale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Comunicarea eficientă, scrisă și orală, în limbile moderne;</li> <li>Analiza textelor literare în limbile moderne, în contextul tradițiilor literare din cultura de referință.</li> </ul>
Competențe transversale	<ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizarea componentelor domeniului Limbă și literatură în deplină concordanță cu etica profesională.</li> </ul>

**7. Obiectivele disciplinei** (reieșind din grila competențelor specifice acumulate)

Obiectivul general al disciplinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cunoașterea tehnicilor de elaborare a unui text dintr-un domeniu specific. Cunoașterea și utilizarea corectă a resurselor pentru producția de texte în scopuri precise. Cunoașterea procedeele de corectare și editare a textelor.</li> </ul>
Obiective specifice	<ul style="list-style-type: none"> <li>Deprinderea de a elabora diverse tipuri de texte. Capacitatea de a analiza particularitățile acestor tipuri de discurs pentru a le produce sau reformula în mod corespunzător. Stimularea cunoașterii structurilor fixe și a particularităților anumitor tipuri de texte. Producerea și editarea de texte din domenii specifice.</li> </ul>

**8. Conținuturi**

Curs	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Principios de elaboración y redacción de los textos	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă Activități individuale, activități în perechi	Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii texte și exerciții.
2. Transposición de la comunicación oral en el discurso escrito	2		
3. La correspondencia privada y la correspondencia oficial	2		
4. Características del discurso administrativo y jurídico. Fórmulas estandarizadas	2		
5. El discurso en la prensa informativa y del ocio. Técnicas persuasivas	2		
6. Formas del discurso literario. Características del estilo auctorial	2		
7. Redacción de los textos científicos. Principios de la elaboración de los materiales científicos	2		

**Bibliografie**

Arnal, C. et al. (1996): *Escribe en español*, Madrid: SGEL.

Artuñedo Guillén, B. (1997): *Taller de escritura*, Madrid: Edinumen.

Bosque y V. Demonte (eds) (1999, 3 vols) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Madrid: Espasa Calpe, Real Academia Española, Colección Nebrija y Bello (vol. 2, 2867-2934).

Díaz, L. y Aymerich, M. (2003): *La destreza escrita*, Madrid: Edelsa.

Díaz, L. y R. Martínez, R. (1998): *E de Escribir*, Barcelona: Difusión S.L (Colección Tareas).

Eguiluz Pacheco, J. et al. (1996): "Criterios para la evaluación de la producción escrita", en *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Fundación Actilibre, 75-94.

Fernández de la Torre, G. (1981): *Cómo escribir correctamente*, Madrid: Playor.

Fernández López, M. C. (1995): "Materiales para la expresión escrita", *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española* 4, 38-44.

Fernández López, Sonsoles (1989): «Corregir y evaluar desde una perspectiva comunicativa», *Cable*, 4, 30-35.

Giovannini, A. et al. (2000): *Profesor en acción 3*, Colección Investigación Didáctica, Madrid: Edelsa.

González Darder, J. et al. (1987): *Expresión escrita*, Madrid: Alhambra.

Hernández, G. y Rellán, C. (1999): *Aprendo a escribir 3, Exponer y Argumentar*, Madrid: SGEL.

Martín Peris, E. (1993): "Propuestas de trabajo de la expresión escrita", en *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Fundación Actilibre, 181-192.

Ngom, M. (1996): "La actividad escrita como medio de aprendizaje: El español lengua segunda", en *Actas del I Congreso Internacional de Lingüística Aplicada*, Murcia: Universidad de Murcia, 409-414.

Ortega Ruiz, A. (1996): "Corregir la escritura en el aula de español: Algo más que correcto o incorrecto", en *Actas del V Congreso Internacional de ASELE*, Málaga: ASELE, 253-260.

Ortega Ruiz, A. et al. (1994): "Consideraciones metodológicas en la producción escrita en el aula de español como lengua extranjera", en *Actas del IV Congreso Internacional de ASELE*, Madrid: SGEL, 301-312.

Pastor Cesteros, S. (1996): "El desarrollo de la competencia discursiva escrita del alumno de español", en *Actas del V Congreso Internacional de ASELE*, Málaga: ASELE, 247-252.

Reyes, G. (1998): *Cómo escribir bien en español*, Manual de redacción, Madrid: Arco/Libros.

Vázquez Solano, C. A. (1990): "Escritura y talleres de composición para extranjeros", en 1989. *Actas del Segundo Congreso de Hispanistas de Asia*, Manila: Asociación Asiática de Hispanistas, 251-262.

**Bibliografie minimală**

Arnal, C. et al. (1996): *Escribe en español*, Madrid: SGEL.

Díaz, L. y Aymerich, M. (2003): *La destreza escrita*, Madrid: Edelsa.

Giovannini, A. et al. (2000): *Profesor en acción 3*, Colección Investigación Didáctica, Madrid: Edelsa.

González Darder, J. et al. (1987): *Expresión escrita*, Madrid: Alhambra.

Hernández, G. y Rellán, C. (1999): *Aprendo a escribir 3, Exponer y Argumentar*, Madrid: SGEL.

Aplicații (seminar)	Nr. ore	Metode de predare	Observații
1. Redacción de textos sobre un tema fijo ( <i>brainstorming</i> )	2	Expunere frontală, problematizare cu participare interactivă Activități individuale, activități în perechi	Prelegerile vor fi susținute cu ajutorul suporturilor grafice: fotocopii texte și exerciții.
2. Redacción de cartas informales y diálogos informales	2		
3. Redacción de correos formales. Redacción de textos administrativos	2		
4. Redacción de textos periodísticos: comunicados de prensa y publicidad	2		
5. Redacción de panfletos y textos satíricos. Redacción de discursos políticos	2		
6. Redacción de textos narrativos y poéticos	2		
7. Redacción de textos científicos	2		

## Bibliografie

Arnal, C. et al. (1996): *Escribe en español*, Madrid: SGEL.

Artuñedo Guillén, B. (1997): *Taller de escritura*, Madrid: Edinumen.

Bosque y V. Demonte (eds) (1999, 3 vols) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*, Madrid: Espasa Calpe, Real Academia Española, Colección Nebrija y Bello (vol. 2, 2867-2934).

Díaz, L. y Aymerich, M. (2003): *La destreza escrita*, Madrid: Edelsa.

Díaz, L. y R. Martínez, R. (1998): *E de Escribir*, Barcelona: Difusión S.L (Colección Tareas).

Eguiluz Pacheco, J. et al. (1996): "Criterios para la evaluación de la producción escrita", en *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Fundación Actilibre, 75-94.

Fernández de la Torre, G. (1981): *Cómo escribir correctamente*, Madrid: Playor.

Fernández López, M. C. (1995): "Materiales para la expresión escrita", *Cuadernos Cervantes de la Lengua Española* 4, 38-44.

Fernández López, Sonsoles (1989): «Corregir y evaluar desde una perspectiva comunicativa», *Cable*, 4, 30-35.

Giovannini, A. et al. (2000): *Profesor en acción* 3, Colección Investigación Didáctica, Madrid: Edelsa.

González Darder, J. et al. (1987): *Expresión escrita*, Madrid: Alhambra.

Hernández, G. y Rellán, C. (1999): *Aprendo a escribir* 3, *Exponer y Argumentar*, Madrid: SGEL.

Martín Peris, E. (1993): "Propuestas de trabajo de la expresión escrita", en *Didáctica del español como lengua extranjera*, Madrid: Fundación Actilibre, 181-192.

Ngom, M. (1996): "La actividad escrita como medio de aprendizaje: El español lengua segunda", en *Actas del I Congreso Internacional de Lingüística Aplicada*, Murcia: Universidad de Murcia, 409-414.

Ortega Ruiz, A. (1996): "Corregir la escritura en el aula de español: Algo más que correcto o incorrecto", en *Actas del V Congreso Internacional de ASELE*, Málaga: ASELE, 253-260.

Ortega Ruiz, A. et al. (1994): "Consideraciones metodológicas en la producción escrita en el aula de español como lengua extranjera", en *Actas del IV Congreso Internacional de ASELE*, Madrid: SGEL, 301-312.

Pastor Cesteros, S. (1996): "El desarrollo de la competencia discursiva escrita del alumno de español", en *Actas del V Congreso Internacional de ASELE*, Málaga: ASELE, 247-252.

Reyes, G. (1998): *Cómo escribir bien en español*, Manual de redacción, Madrid: Arco/Libros.

Vázquez Solano, C. A. (1990): "Escritura y talleres de composición para extranjeros", en 1989. *Actas del Segundo Congreso de Hispanistas de Asia*, Manila: Asociación Asiática de Hispanistas, 251-262.

## Bibliografie minimală

Arnal, C. et al. (1996): *Escribe en español*, Madrid: SGEL.

Díaz, L. y Aymerich, M. (2003): *La destreza escrita*, Madrid: Edelsa.

Giovannini, A. et al. (2000): *Profesor en acción* 3, Colección Investigación Didáctica, Madrid: Edelsa.

González Darder, J. et al. (1987): *Expresión escrita*, Madrid: Alhambra.

Hernández, G. y Rellán, C. (1999): *Aprendo a escribir* 3, *Exponer y Argumentar*, Madrid: SGEL.



### 9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatorilor reprezentativi din domeniul aferent programului

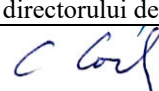
- Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se predă în alte centre universitare din țară și din străinătate.

### 10. Evaluare

Tip activitate	Criterii de evaluare	Metode de evaluare	Pondere din nota finală
Curs	Cunoașterea noțiunilor teoretice referitoare la tipurile de discurs, la stilurile funcționale ale limbii.	Examinare scrisă (test)	50.00%
Seminar	Aplicarea cunoștințelor în activități practice.	Evaluare pe parcurs	50.00%

Standard minim de performanță
<ul style="list-style-type: none"><li>capacitatea de a defini corect principalele tipuri de discurs și stiluri funcționale și de a indica trăsăturile specifice acestora; capacitatea de a recunoaște stilul funcțional al unui text dat.</li></ul>

Data completării	Semnătura titularului de curs	Semnătura titularului de aplicație
26.09.2021		

Data avizării în departament	Semnătura directorului de departament
01.10.2021	

Data aprobării în Consiliul academic	Semnătura decanului
01.10.2021	